

**Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise
ze dne 12. října 2011
týkající se řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie**

(Věc COMP/39.482 – Exotické ovoce (Banány))

(oznámeno pod číslem C(2011) 7273 final)

(Pouze anglické znění je závazné)

(2012/C 64/09)

1. ÚVOD

(1) Komise dne 12. října 2011 přijala rozhodnutí v řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie. V souladu s článkem 30 nařízení Rady (ES) č. 1/2003⁽¹⁾ Komise tímto zveřejňuje jména stran a hlavní obsah rozhodnutí včetně všech uložených sankcí, přičemž bere v úvahu oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodního tajemství.

2. POPIS VĚCI

2.1 Určení

(2) Rozhodnutí je určeno dvěma podnikům, Chiquita Brands International, Inc. (USA), Chiquita Banana Company BV (Nizozemsko), Chiquita Italia SpA (Itálie) (společně označovaným jako „Chiquita“) a FSL Holdings NV (Belgie), Firma Leon Van Parys NV (Belgie), Pacific Fruit Company Italy SpA (Itálie) (společně označovaným jako „Pacific“).

2.2 Postup

(3) Podnik Chiquita dne 8. dubna 2005 podal žádost o ochranu před pokutami podle oznámení o shovívavosti z roku 2002⁽²⁾, která byla zaevidována jako věc 39.188 – Banány. Komise dne 3. května 2005 poskytla podniku Chiquita podmíněnou ochranu před pokutami v souvislosti s kartelovými činnostmi při prodeji banánů a ananasů na celém území EHP. Rozhodnutím ze dne 15. října 2008 ve věci 39.188 – Banány byla podniku Chiquita udělena konečná ochrana před veškerými pokutami za banánový kartel v souvislosti s určováním referenčních cen v severní Evropě.

(4) Komise dne 26. července 2007 obdržela od italské finanční policie kopie dokumentů, jež byly shromážděny během prohlídky domu a kanceláře jednoho zaměstnance podniku Pacific v rámci vnitrostátního vyšetřování. V návaznosti na to provedla Komise ve věci 39.482 – Exotické ovoce mezi 28. a 30. listopadem 2007 v jižní Evropě prohlídky kanceláří velkých dovozců banánů v Itálii a Španělsku podle článku 20 nařízení (ES) č. 1/2003.

(5) Dne 10. prosince 2009 přijala Komise v této věci sdělení o námitkách. Po zpřístupnění spisu sdělily všechny subjekty, kterým bylo toto rozhodnutí určeno, Komisi písemně své názory na připomínky vznesené vůči nim a zúčastnily se ústního slyšení, jež se konalo dne 18. června 2010. Poradní výbor pro restriktivní praktiky a dominantní postavení vydal ve dnech 3. a 10. října 2011 kladné stanovisko.

2.3 Shrnutí protiprávního jednání

(6) V době mezi 28. červencem 2004 a 8. dubnem 2005 se podniky Chiquita a Pacific účastnily jediného a trvajících protiprávního jednání porušujícího článek 101 Smlouvy, které spočívalo v koordinaci jejich cenové strategie vzhledem k budoucím cenám, cenovým hladinám, pohybům cen a/nebo cenovým trendům, a vyměňovaly si informace o budoucím tržním chování, pokud jde o ceny. Toto chování se týkalo prodeje čerstvých banánů v Řecku, Portugalsku a Itálii.

(7) Důkazní materiál k protiprávnímu jednání se skládá z tehdejších dokumentů předložených podniky Pacific a Chiquita, které dokládají trvalé tajné dohody mezi oběma stranami po dobu trvání protiprávního jednání.

(8) Oba podniky patří k největším dodavatelům banánů do Evropy a jsou součástí velkých nadnárodních skupin. Obchod s banány v jižní Evropě je velmi koncentrovaný a probíhá na dvou úrovních – se zelenými (nedozrálými) banány a žlutými (dozrálými) banány. Odhaduje se, že objem obchodu s banány v Itálii, Portugalsku a Řecku v letech 2004 a 2005 činil zhruba 525 milionů EUR. Tržní podíl kartelu byl v Itálii 50 %, v Portugalsku více než 30 % v roce 2004 a zhruba 40 % v roce 2005 a v Řecku zhruba 65 % v roce 2004 a zhruba 60 % v roce 2005. Podniky Chiquita a Pacific prodávaly téměř výhradně zelené banány nezávislým dovozčům a ty je o týden později prodávaly jako žluté banány zákazníkům, jako jsou supermarkety. Ostatní velcí dodavatelé banánů v jižní Evropě prodávali většinou žluté banány.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 45, 19.2.2002, s. 3.

2.4 Opravné prostředky

2.4.1 Základní výše pokuty

- (9) Podle pokynů pro výpočet pokut z roku 2006 ⁽¹⁾ se musí základní výše pokut, která má být dotčeným podnikům uložena, stanovit podle hodnoty tržeb v příslušné zeměpisné oblasti Unie.
- (10) Vzhledem ke krátké době trvání protiprávního jednání a skutečnosti, že se týkalo části obou kalendářních roků, vypočítala Komise pomocnou roční hodnotu tržeb (opíraje se o skutečnou hodnotu tržeb obou podniků, které dosáhly během osmi měsíců své účasti na protiprávním jednání od srpna 2004 do března 2005), která se použije za základ pro výpočet základní výše pokut, které Komise uloží.
- (11) Zboží, na něž se protiprávní jednání vztahuje, tvoří v tomto případě banány (čerstvé ovoce), a to jak nedozrálé (zelené), tak dozrálé (žluté) banány. Příslušná zeměpisná oblast zahrnuje Řecko, Itálii a Portugalsko.
- (12) Vzhledem k povaze protiprávního jednání a zeměpisnému rozsahu kartelu byl stanoven podíl pro variabilní částku a dodatečnou částku („vstupní poplatek“) ve výši 15 %.
- (13) Existenci kartelu se podařilo prokázat po dobu 8 měsíců a 12 dní. Variabilní částka byla vynásobena 2/3.

2.4.2 Úpravy základní částky

- (14) Nebyly shledány žádné přítěžující okolnosti.
- (15) Regulační režim, který byl v době protiprávního jednání uplatněn v rozhodnutí Komise ve věci 39.188 – Banány, a regulační režim v této věci fungovaly podle pravidel, která byla do velké míry totožná. Vzhledem k okolnostem této věci a vzhledem ke stanovisku Komise ve věci 39.188 – Banány bylo použito 20 % snížení základní částky pokut, které se uloží dotčeným podnikům.

2.4.3 Použití horní hranice 10 % obratu

- (16) Konečné částky pokut vypočtené před uplatněním oznámení o shovívavosti jsou nižší než 10 % celosvětového obratu podniků Chiquita a Pacific.

2.4.4 Uplatnění oznámení o shovívavosti z roku 2002: ochrana před pokutami

- (17) Protože se chování, jež je předmětem vyšetřování v této věci, lišilo od chování ve věci 39.188 – Banány, bylo původní vyšetřování rozděleno do dvou případů, totiž věci 39.482 – Exotické ovoce a věci 39.188 – Banány. V takové situaci má žadatel o ochranu povinnost spolupracovat v obou oddělených vyšetřováních, která mohou mít původ v téže žádosti o ochranu, a činit tak i po obdržení konečné ochrany týkající se protiprávního jednání (protiprávních jednání), které je předmětem jednoho z vyšetřování. Protože podnik Chiquita splnil podmínky stanovené v oznámení o shovívavosti, byla mu udělena konečná ochrana před veškerými pokutami, kterým by byl jinak vystaven.

3. ROZHODNUTÍ

- (18) Níže uvedené podniky porušily článek 101 Smlouvy v době od 28. července 2004 do 8. dubna 2005 svojí účastí na jediné a trvalé dohodě a/nebo jednání ve vzájemné shodě týkající se dodávek banánů do Itálie, Řecka a Portugalska, která spočívala v určování cen:

— Chiquita Brands International, Inc., Chiquita Banana Company BV, Chiquita Italia SpA,

— FSL Holdings NV, Firma Leon Van Parys NV, Pacific Fruit Company Italy SpA.

- (19) Ukládají se následující pokuty:

— podniku Chiquita Brands International, Inc., Chiquita Banana Company BV, Chiquita Italia SpA, společně a nerozdílně: 0 EUR,

— podniku FSL Holdings NV, Firma Leon Van Parys NV, Pacific Fruit Company Italy SpA, společně a nerozdílně: 8 919 000 EUR.

- (20) Dotyčné podniky okamžitě ukončí protiprávní jednání, pokud tak již neučinily.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 210, 1.9.2006, s. 2.